Додаток 1

**Форма заявки (англійсько-український варіант)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | http://www.rokovania.sk/html/u_Uznesenie-11215.001.png | **Міністерство освіти, науки, досліджень і спорту Словацької Республіки**  *(Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic)*  Stromová 1, 813 30 Bratislava, Slovakia  www.minedu.sk, www.studyin.sk  [sms@minedu.sk](mailto:sms@minedu.sk), [info@studyin.sk](mailto:info@studyin.sk) | |
| **Заявка на надання стипендії на навчання / дослідження перебування в Словаччині в рамках міжнародних угод і програм**  *Application for granting a scholarship for Study/Research Stay in Slovakia in the framework of international agreements and programmes* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Photo**  **ФОТО** | | **Вкажіть тип програми /Indicate the type of programme:** | |
|  | *Навчальне перебування студентів бакалаврського та магістерського навчання 1 – 2 семестри*  /*Study stay for students of bachelor study and master study* ***1 or 2 semesters (5 or 10 months)*** |
|  | *Навчально-дослідницьке перебування для аспірантів 1 - 10 місяців* *Study and research stay for PhD students* ***1 to 10 months*** |
|  | *Дослідження залишаються для університетських вчених і дослідників від 1 до 10 місяців /Research stay for university academics and researchers* ***1 to 10 months*** |
|  | *Короткострокове перебування в університеті академіків і дослідників до 30 днів****/****Short–term stay for university academics and researchers* ***up to 30 days*** |
|  | *Інші програми  (вкажіть назву програми)/Other programmes (please specify the programme name)*: |
| ***Заявка на отримання стипендії***  ***/Scholarship period applied for*** | | | |
| **переважно/*preferably*** | | | |
| з/*from*:  до/*to:* | *(ДД.ММ.РР/day, month, year)* | | |
| *(ДД.ММ.РР /day, month, year)* | | |
| **альтернативно/*alternatively*** | | | |
| з/*from*:  до/*to*: | *(ДД.ММ.РР /day, month, year)* | | |
| *(ДД.ММ.РР /day, month, year)* | | |
| **Тривалість запланованого перебування стипендії в Словаччині:**  **/*Duration of the planned scholarship stay in Slovakia*:** місяць./*month(s)* | | | |
| **Країна, що висуває кандидата/*Nominating country*:** | | | |

**ДАНІ ЗАЯВНИКА/*APPLICANT’S DATA*:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Прізвище (як зазначено в паспорті, коли це необхідно) /*Surname (as stated in passport when needed)*: | | | | | | | | | | | | Академічна назва/*Academic title*:  (студент, аспірант….) | |
| Ім’я/*First name (as stated in passport when needed)*: | | | | Прізвище/*Middle name(s)* | | | | | | | | | |
| Дата народження (дд/мм/рр)/*Date of birth (dd/mm/yyyy)*: | | | | | | | | | | | Стать / *Sex (M,F)*: | | |
| Країна народження/*Country and place of birth*: | | | | | | | | | | | | | |
| **Адреса постійного проживання/*Permanent residence address*** | | | | | | | | | | | | | |
| Вулиця/*Street*: | | | | | | | | | | | | | |
| Місо/*Town/Province*: | | | | | | | | | | | | | |
| Індекс/*Postal code*: | | | | | | Країна/*Country*: | | | | | | | |
| **Електронна адреса для контакту до можливої ​​дати від'їзду на стипендію**  **/*Mailing address to be contacted until possible date of departure for the scholarship stay*** | | | | | | | | | | | | | |
| Adresa/*Address*: | | | | | | | | | | | | | |
| Tel.: | | | | | | | | | | | | | |
| Fax: | | | | | | E-mail: | | | | | | | |
| **Нинішнє місце навчання(роботи)/*Present home institution (university or employer)*** | | | | | | | | | | | | | |
| Назва/ Name: | | | | | | | | | | | | | |
| Адреса/Address: | | | | | | | | | | | | | |
| Tel.: | | | | | | Fax: | | | | | | | |
| E-mail: | | | | | | www: | | | | | | | |
| Вкажіть свою поточну посаду/*Indicate your present position* | | | | | | | | | | | | | |
|  | бакалавр/*student of bachelor study* | | | |  | | | магістр/*student of master study* | | | | | |
|  | докторант/*PhD student* | | | |  | | | Викладач(дослідник)/ *university teacher or researcher* | | | | | |
|  | інше/*other*: | | | | | | | | | | | | |
| **Мовні навички/*Language skills*** | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | базовий/*basic* | | | | добрий/*good* | | | | відмінний/*excellent* | | рідна мова/*mother tongue* |
| Словацька/*Slovak* | | |  | | | |  | | | |  | |  |
| Англійська/*English* | | |  | | | |  | | | |  | |  |
| Німецька/*German* | | |  | | | |  | | | |  | |  |
| Російська/*Russian* | | |  | | | |  | | | |  | |  |
| Французька/*French* | | |  | | | |  | | | |  | |  |
| Іспанська/*Spanish* | | |  | | | |  | | | |  | |  |
| Інша/*Other* | | |  | | | |  | | | |  | |  |
| **Попередні дослідження або візити за кордон (країна, тип програми, джерела фінансування) /*Previous study or research visits abroad (country, type of programme, financial sources)*** | | | | | | | | | | **Період (від – до) /**  ***Period (from – to)*** | | | |
| В Словаччині/*in Slovakia*: | | | | | | | | | |  | | | |
| В інших країнах (останні 5 років)/*in other countries (within last 5 years)*: | | | | | | | | | |  | | | |
| **Особа, яка буде повідомлена у випадку надзвичайної ситуації/*Person to be notified in case of emergency*:** | | | | | | | | | | | | | |
| Ім‘я та адреса/*Name and address*: | | | | | | | | | | | | | |
| Tel./*Phone*: | | Fax: | | | | | | | E-mail: | | | | |

**ДЕТАЛЬНИЙ ПЛАН НАВЧАННЯ В СЛОВАКІЇ/**

***DETAILS ABOUT THE PLANNED SCHOLARSHIP STAY IN SLOVAKIA***

|  |
| --- |
| *Область дослідження*/*Field of study or research*: |
| Мета перебування/*Purpose of stay (main objectives – indicate your workprogramme)*: |
| Розмовна і робоча мова під час навчання/*Communication and working language during the stay*: |

Бажаний заклад навчання/*Preferred host institution of the scholarship stay*:

| пріоритетність /  *Priority* | Назва/*Name* | Місто/*City* |
| --- | --- | --- |
| 1. |  |  |
| 2. |  |  |
| 3. |  |  |

Чи отримали Ви лист про прийняття від однієї з перерахованих вище установ?/

*Have you already received a letter of acceptance/invitation from one of the above listed institutions?*

так/*yes*

ні/*no*

Якщо так, то заповніть форму нижче:/*If yes, fill in the following data*:

|  |
| --- |
| Назва/*Institution name* |
| Факультет /*Faculty or Institute*:  Кафедра/*Department*: |
| Лист-запрошення: /*Letter of acceptance or invitation issued by (name and the position of the person)*: |
| Контактна особа/*Contact person*:   * ПІП/*first name and surname*: * e-mail: * tel.: |

**Будь-яка інша важлива інформація та коментарі**

**/*ANY OTHER RELEVANT INFORMATION AND COMMENTS*:**

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Я підтверджую, що наведена вище інформація правильна і вірна. Я повністю усвідомлюю, що неповна заповнена анкета не буде прийнята Словацькою комісією з відбору.  *I hereby certify that the information given above is correct and true. I am fully aware that incomplete filled application form will not be accepted by Slovak Selection Committee.* | |
| Я повністю усвідомлюю, що Міністерство освіти, науки, досліджень і спорту Словацької Республіки обробляє особисті дані, перелічені у Заяві про надання та стипендію для навчання Додатки з метою управління стипендією відповідно до Закону №. 18/2018 Зб. Про захист персональних даних, із змінами, особливо в § 19-30, регулюються права осіб у сфері захисту персональних даних.  I am fully aware that the Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic, processes the personal data listed in Application for granting a scholarship for Study/Research stay in the Slovak Republic in the framework of international agreements and programmes and its Annexes for the purpose of administration of the scholarship in accordance with Act no. 18/2018 Coll. on Personal Data Protection, as amended, which, particularly in § 19-30, regulates rights of persons in the area of protection of personal data.  Я надаю дозвіл Міністерству освіти, науки, досліджень і спорту Словацької Республіки на надання моїх персональних даних третім особам (особливо SAIA, який забезпечує контакт з вищими навчальними закладами Словаччини, Міністерством закордонних справ) Європейські справи Словацької Республіки, компанії з медичного страхування та відповідного вищого навчального закладу), що розширюється для відправлення стипендійного перебування в Словаччині та подальшого управління стипендією протягом п'яти років після надання стипендії.  *I hereby grant approval of the Ministry of Education, Science , Research and Sport of the Slovak Republic with the provision of my personal data to third parties (particularly SAIA, n. o., which provides contact with higher education institutions in Slovakia, the Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic, health insurance companies and relevant high education institution) to the extend necessary for administration of scholarship stay in Slovakia and further administration of the scholarship within five years of the completion of provision of scholarship.*  Підписую нижче, що я прочитав вищезгадану інформацію і зрозумів її зміст, і правильно зрозумів інформацію, пов'язану з обробкою моїх персональних даних. Я знаю своє право скасувати згоду з обробкою моїх персональних даних у будь-який час. На законність обробки даних до виведення не впливає.  Я усвідомлюю, що скасування цієї згоди призведе до скасування заявки та закінчення стипендії.  *I confirm with my signature below, that I have read the above information, and understood its contents, and correctly understood the above information and rights related to the processing of my personal data. I am aware of my right to withdraw consent with the processing of my personal data anytime. The legality of data processing before the withdrawal shall be not affected.*  *I am aware that withdrawal of this consent shall result in cancellation of the application and ending of scholarship.*  так / *yes*  ні/ *no* | |
| місце/*Place* | |
| дата/*Date* | підпис/*Signature* |

**Мовні вимоги до заявки:**

Мова спілкування в словацьких інституціях - словацька (альтернативно чеська) або англійська. У разі, якщо заявник не володіє словацькою (чеською) мовою на задовільному рівні, необхідно вказати рівень англійської мови у заявці надати офіційне підтвердження мовних навичок / сертифікатів). Тільки якщо у листі-запрошенні / листі-приймачі від словацького приймаючого закладу зазначено мову спілкування, відмінну від словацької або англійської, то перебування може бути організовано відповідною мовою (у такому випадку необхідно вказати рівень відповідної мови спілкування в форму заявки та, за можливості, також офіційне підтвердження мовних навичок / сертифікатів). Заявка повинна бути підписана заявником особисто, і заявник повинен погодитися з обробкою персональних даних у всіх випадках, інакше заявка не може бути прийнята.

Для оцінки мовних навичок застосовуються:

– рівень «базовий» у заявці застосовується до рівнів A1 - B1 Загальноєвропейських стандартів викладання мов;

– рівень "хороший" у заявці застосовується до рівнів В2 Загальноєвропейських рамок для мов;

– рівень «відмінно» у заявці застосовується до рівнів С1 Загальноєвропейської нормативно-правової бази для мов;

– рівень «рідна мова» у формі заявки поширюється на рівні С2 Загальноєвропейської бази знань мов. <http://europass.cedefop.europa.eu/resources/european-language-levels-cefr>.